

Inhaltsverzeichnis

Ernest W.B. Hess-Lüttich Zum Geleit _____	5
Ernest W.B. Hess-Lüttich, Aleya Khattab & Siegfried Steinmann Vorwort _____	11
I Sprache und Tabu, Ritual und Sprache	
Ernest W.B. Hess-Lüttich (Bern, Schweiz / Stellenbosch, Südafrika) Tabubruch in der interkulturellen Kommunikation. Mit Anmerkungen zur aktuellen Medien-Debatte über das Burka-Verbot _____	21
Siegfried Steinmann (Leipzig, Deutschland) Symbolische Kompetenz und (Re-)Konstruktion von Ritualen in narrativen Kontexten _____	43
Ulrike A. Kaunzner (Ferrara, Italien) Normbruch durch phonetische Interferenzen. Tabudiskurse vor dem Hintergrund der Sprechwirkungsforschung _____	63
Mohammed Laasri (Fes, Marokko) Tabu und Interaktionsritual im Sprech- und Schweigeverhalten marokkanischer Jugendlicher in der Familie und in der Gruppe _____	77
Mahmoud Haggag (Kairo, Ägypten) Zur Verbindung zwischen Arabisch und Islam und zu ihrer Auswirkung auf die interkulturelle Kommunikation _____	93
Marwa Belal (Helwan, Ägypten) So frei wie möglich, so treu wie nötig. Eine textanalytische Untersuchung von deutschen und ägyptischen Weblogtexten _____	111

Mossaad El Bitawy (Kairo, Ägypten) Tabuistisch-evaluativer Wortbestand zwischen kultureller Referenz und pragmatischer Wirklichkeit. Eine Untersuchung im Rahmen der deutschen und arabischen Kultur _____	123
Georg Meggle (Leipzig, Deutschland) Unser Terrorismus-Tabu _____	143
II Tabus im DaF-Unterricht	
Riham Tahoun (Kairo, Ägypten) Tabus im DaF-Unterricht – Ein Tabu? _____	159
Isabell Mering (Amman, Jordanien) Im Spannungsfeld zwischen Vorurteil und Wissenslücken: Zur Rezeption des Holocaust im landeskundlichen DaF-Unterricht in Jordanien _____	179
Jean-Claude Bationo (Koudougou, Burkina Faso) Umgang mit Tabus und Verboten im Unterricht Deutsch als Fremdsprache in Burkina Faso _____	199
III Ritual und Tabu in Literatur und Film	
Ibrahim Abdella (Kairo, Ägypten) Die Wirkung eines Tabubruches in der modernen arabischen Literatur. Nagib Mahfuz' Roman <i>Die Kinder unseres Viertels</i> _____	217
Simplice Agossavi (Cotonou, Benin) Kulturelle Selbstvergewisserung und Selbstentwicklung im Medium von Ritus und Tabu am Beispiel des Werks <i>Siddhartha</i> von Hermann Hesse _____	241
Meher Bhoot (Mumbai, Indien) Hinter der multikulturellen Welt in Damaskus. Rafik Schamis <i>Die dunkle Seite der Liebe</i> _____	253

- Kate Roy (Liverpool, Großbritannien)
 „Das Herz läßt [...] die Verfasserin mehr sprechen, als es den Leser zu fesseln vermag“: Emily Ruetes *Memoiren einer arabischen Prinzessin* als gezielter Tabubruch _____ 265
- Akila Ahouli (Lomé, Togo)
 Tabuformen und ritualisierte Strategien ihrer Umgehung in Oralgesellschaften im Übergang zur Schriftkultur: Chinua Achebes Roman *Okonkwo oder das Alte stürzt*, Birago Diops Erzählung *Sarzan* und Theodor Storms Novelle *Der Schimmelreiter* _____ 287
- Julia Genz (Essen / Tübingen, Deutschland)
 Das Verhältnis von Kitsch zu Ritual und Tabu in Flauberts *Madame Bovary*, Rajaa Alsaneas *Die Girls von Riad* und Ford Madox Fords *The Good Soldier* _____ 307
- Bernd Blaschke (Berlin, Deutschland)
 Interkulturelle Hochzeitskomik. Culture-Clash-Lachen über Rituale und Tabus in Filmkomödien _____ 321
- Claudia Liebrand (Köln, Deutschland)
 Tabubruch in Rainer Werner Fassbinders Melodrama *Angst essen Seele auf* _____ 337
- Ernest W.B. Hess-Lüttich (Bern, Schweiz / Stellenbosch, Südafrika)
 Migration und Tabu, Identität und Subkultur
 Bilder der Männlichkeit im deutsch-türkischen Film am Beispiel von Kutluğ Atamans *Lola und Bilidikid* _____ 357
- Anschriften der Autoren _____ 377